

# LPAC

LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT COMMITTEE

## Home Language Surveys



# Table of Contents

## Home Language Surveys

English .....	<a href="#">3</a>
Spanish .....	<a href="#">4</a>
Vietnamese .....	<a href="#">5</a>
Amharic .....	<a href="#">6</a>
Arabic .....	<a href="#">7</a>
Burmese .....	<a href="#">8</a>
Chinese Simplified .....	<a href="#">9</a>
Chinese Traditional .....	<a href="#">10</a>
Farsi .....	<a href="#">11</a>
French .....	<a href="#">12</a>
Hindi .....	<a href="#">13</a>
Japanese .....	<a href="#">14</a>
Nepali .....	<a href="#">15</a>
Pashto .....	<a href="#">16</a>
Russian .....	<a href="#">17</a>
Swahili .....	<a href="#">18</a>
Tamil .....	<a href="#">19</a>
Telugu .....	<a href="#">20</a>
Urdu .....	<a href="#">21</a>

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

## HOME LANGUAGE SURVEY-19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(Home Language Survey ONLY administered during initial enrollment in Texas public schools)

**TO BE COMPLETED BY PARENT OR GUARDIAN FOR STUDENTS ENROLLING IN PREKINDERGARTEN\* THROUGH GRADE 8 (OR BY STUDENT IN GRADES 9-12):** The state of Texas requires that the following information be completed for each student who enrolls in a Texas public school for the first time. It is the responsibility of the parent or guardian, not the school, to provide the language information requested by the questions below.

\*Prekindergarten includes any student enrolling in a 3- or 4-year-old school program.

### Dear Parent or Guardian:

To determine if your child meets eligibility for identification as an English learner and would benefit from bilingual education or English as a second language (ESL) program services, please answer the two questions below.

If either of your responses indicates the normal use of a language other than English, then the school district must conduct an assessment to determine how well your child communicates in English. This assessment information will be used to determine if bilingual education or ESL program services are appropriate and to inform instructional recommendations. If you have questions about the purpose and use of the Home Language Survey, or you would like assistance in completing the form, please contact your school/district personnel.

For more information on the process that must be followed, please visit the following document:  
<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

This survey shall be kept in each student's permanent record folder.

**NAME OF STUDENT:** \_\_\_\_\_ **STUDENT ID#:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**TELEPHONE #:** \_\_\_\_\_ **CAMPUS:** \_\_\_\_\_

**NOTE: PLEASE INDICATE ONLY ONE LANGUAGE PER RESPONSE.**

1. What language is used in the child's home **most of the time**? \_\_\_\_\_

2. What language does the child use **most of the time**? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of Parent/Guardian

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature of Student if Grades 9-12

\_\_\_\_\_  
Date

NOTE: If you believe you made an error when completing this Home Language Survey, you may request a correction, only if: 1) your child has not yet been assessed for English proficiency; and 2) corrections are made within two calendar weeks of your child's enrollment date.

# INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT/CHARTER SCHOOL

## Encuesta sobre el idioma usado en el hogar 19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(La encuesta sobre el idioma usado en el hogar administrado SOLAMENTE durante la matriculación inicial en escuelas públicas en Texas)

**DEBE DE COMPLETARSE POR EL PADRE O TUTOR PARA ESTUDIANTES QUE CURSEN DESDE PREKINDER\* HASTA EL OCTAVO GRADO: (O POR EL ESTUDIANTE SI CURSA GRADOS DEL 9-12):** El estado de Texas requiere que la siguiente información sea completada para cada estudiante que se matricula por primera vez en una escuela pública de Texas. Es la responsabilidad del padre o tutor, no de la escuela, proporcionar la información del idioma requerida por las siguientes preguntas.

\*Prekinder incluye cualquier estudiante matriculado en programas para niños de 3 o 4 años de edad.

### Querido padre o tutor:

Para determinar si su hijo(a) cumple con la elegibilidad para ser identificado como un estudiante aprendiz del idioma inglés y se beneficiara de los servicios de los programas bilingües o de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés), por favor responda las dos preguntas siguientes.

Si cualquiera de sus respuestas indica el uso natural de un idioma que no sea inglés, entonces el distrito escolar debe realizar una evaluación para determinar que tanto se comunica su hijo(a) en inglés. Esta información resultante de la evaluación se usará para determinar si los servicios de programas bilingües o de inglés como segundo idioma (ESL) son apropiados e informará las recomendaciones en cuanto a la instrucción. Si tiene preguntas acerca del propósito o el uso de la encuesta sobre el idioma usado en el hogar (HLS, por sus siglas en inglés), o desea asistencia para completar el formulario, por favor comuníquese con el personal de su escuela/distrito.

Para obtener más información sobre el proceso que debe seguir, por favor visite el siguiente documento:  
<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

Esta encuesta se deberá archivar en el expediente permanente del estudiante.

**NOMBRE DEL ESTUDIANTE:** \_\_\_\_\_ **ID#:** \_\_\_\_\_

**DIRECCIÓN:** \_\_\_\_\_

**TELÉFONO #:** \_\_\_\_\_ **ESCUELA:** \_\_\_\_\_

### NOTA: INDIQUE SÓLO UN IDIOMA POR RESPUESTA

1. ¿Qué idioma se usa en el hogar del niño **la mayor parte del tiempo**? \_\_\_\_\_

2. ¿Qué idioma usa el niño **la mayor parte del tiempo**? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma del padre o tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del estudiante si está en los grados 9-12

\_\_\_\_\_  
Fecha

NOTA: Si cree que cometió un error al completar esta encuesta sobre el idioma usado en el hogar, puede solicitar una corrección, por escrito, solo si: 1) su hijo/(a) aún no han sido evaluado para el dominio del inglés; y 2) su solicitud de corrección por escrito se realiza dentro de las dos semanas calendario posteriores a la fecha de inscripción de su hijo.

## TRƯỜNG BÀN CÔNG/KHU HỌC CHÍNH ĐỘC LẬP

### KHẢO SÁT VỀ NGÔN NGỮ DÙNG Ở NHÀ-19 TAC Chương 89, Chương phụ BB, §89.1215

(Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà CHỈ được tiến hành trong quá trình ghi danh ban đầu vào các trường công lập ở Texas)

**CẦN ĐƯỢC HOÀN THÀNH BỞI PHỤ HUYNH HOẶC NGƯỜI GIÁM HỘ CỦA HỌC SINH ĐĂNG\* KÝ VÀO MẦM NON ĐẾN LỚP 8 (HOẶC BỞI HỌC SINH LỚP 9- 12):** Bang Texas yêu cầu cung cấp thông tin sau đây với mỗi học sinh lần đầu tiên đăng ký vào một trường công Texas. Phụ huynh hoặc người giám hộ, chứ không phải nhà trường, có trách nhiệm cung cấp thông tin về ngôn ngữ được yêu cầu trong các câu hỏi dưới đây.

\*Mầm non bao gồm bất kỳ học sinh nào ghi danh vào chương trình học dành cho trẻ 3 hoặc 4 tuổi.

#### Kính gửi Phụ huynh/Người giám hộ!

Để biết con quý vị có đáp ứng yêu cầu để được xác định là người học tiếng Anh và được hưởng lợi từ các dịch vụ của chương trình giáo dục song ngữ hay tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai (ESL) hay không, vui lòng trả lời hai câu hỏi dưới đây.

Nếu có một trong hai câu trả lời của quý vị cho thấy việc thường sử dụng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, thì khu học chánh phải tiến hành đánh giá để xác định khả năng giao tiếp tiếng Anh của con quý vị. Thông tin đánh giá này sẽ được sử dụng để xác định xem các dịch vụ của chương trình giáo dục song ngữ hay ESL có thích hợp hay không, đồng thời để cung cấp thông tin cho việc đề xuất giảng dạy. Nếu quý vị có thắc mắc về mục đích và cách sử dụng Khảo sát về Ngôn ngữ dùng Ở nhà hoặc quý vị cần được giúp đỡ hoàn thành biểu mẫu, vui lòng liên hệ với nhân viên khu học chánh của mình.

Để biết thêm thông tin về quy trình cần tuân thủ, vui lòng truy cập tài liệu sau:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

Bản khảo sát này sẽ được lưu giữ trong hồ sơ lâu dài của mỗi học sinh.

TÊN HỌC SINH: \_\_\_\_\_ MÃ ID HỌC SINH: \_\_\_\_\_

ĐỊA CHỈ: \_\_\_\_\_

SỐ ĐIỆN THOẠI: \_\_\_\_\_ CƠ SỞ TRƯỜNG: \_\_\_\_\_

#### LƯU Ý: VUI LÒNG CHỈ CHỌN MỘT NGÔN NGỮ CHO MỖI CÂU TRẢ LỜI.

1. Trong **phần lớn thời gian** ở nhà, trẻ sử dụng ngôn ngữ gì? \_\_\_\_\_

2. Trong **phần lớn thời gian**, trẻ sử dụng ngôn ngữ gì? \_\_\_\_\_

Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ

Ngày

Chữ ký của học sinh, nếu là học sinh lớp 9-12

Ngày

LƯU Ý: Nếu quý vị cho rằng mình đã cung cấp nhầm thông tin khi trả lời bản Khảo sát về Ngôn ngữ dùng Ở nhà, quý vị chỉ có thể yêu cầu chỉnh sửa khi: 1) con quý vị chưa được đánh giá về trình độ tiếng Anh; và 2) yêu cầu chỉnh sửa được thực hiện trong vòng hai tuần kể từ ngày đăng ký của con quý vị.

# ገለልተኛ የድስትሪክት ትምህርት ቤት/ቻርተር ትምህርት ቤት

## የቤት የቋንቋ ዳሰሳ ጥናት-19 TAC ምህራፍ 89፣ ንዑስ ምህራፍ BB, §89.1215

(በቴክሳስ የሕዝብ ትምህርት ቤቶች የቤት ውስጥ የቋንቋ ዳሰሳ ጥናት የሚካሄደው መጀመሪያ በሚመዘገቡበት ወቅት ብቻ ነው)

**ክቅድሜ -መዋለ ሕፃናት\* እስከ 8ኛ ክፍል ላሉት (ወይም ከ9ኛ-12ኛ ክፍል ላለ ተማሪ) በቤተሰብ ወይም በአሳዳጊ የሚሞላ):**  
የተክሳስ ክፍለ-ግዛት ለመጀመሪያ ጊዜ በቴክሳስ የሕዝብ ትምህርት የሚመዘገበ ተማሪ የሚከተሉት መረጃዎችን እንዲሞሉ ይፈልጋል።  
ከታች ባሉት ጥያቄዎች የተፈለገውን የቋንቋ መረጃ ለማቅረብ ኃላፊነቱ የቤተሰብ ወይም የአሳዳጊ እንጂ የትምህርት ቤቱ አይደለም።

\*ቅድሜ -መዋለ ሕፃናት የሚጨምረው ለ 3- ወይም 4 ዓመት የትምህርት ፕሮግራም የተመዘገበ ማንኛውንም ተማሪን ነው።

### የተከበሩ ወላጅ ወይም ዘሳዳጊ:

የእርስዎ ልጅ ከባይሊንጋል ወይም እንግሊዝኛን እንደ ሁለተኛ ቋንቋ ፕሮግራም አገልግሎቶች እንዲጠቀም ለመወሰን፣ እባክዎን ከታች ያሉትን ሁለት ጥያቄዎች ይመልሱ።

ከመልሶችዎ አንዱ ከእንግሊዝኛ ውጪ ሌላ ቋንቋ መጠቀምን የሚያመልክት ከሆነ፣ ልጅዎ ምን ያህል በእንግሊዝኛ መግባባት ይችላል የሚለውን ለመወሰን የትምህርት ቤቱ ዲስትሪክት ዳሰሳ ጥናት ማካሄድ አለበት። ከባይሊንጋል ወይም እንግሊዝኛን እንደ ሁለተኛ ቋንቋ ፕሮግራም አገልግሎቶች ተግባር መሆኑንና የመማሪያና ፕሮግራም ምደባ መፍትሔ ሀሳቦችን ማሳወቅን ለመወሰን ይህ የዳሰሳ መረጃ ጥቅም ላይ ይውላል። የቤት ቋንቋ ዳሰሳ ዓላማና ጥቅምን በተመለከተ ጥያቄዎች ካሌዎት፣ ወይም ይህንን ፎክሮም ለመሙላት ድጋፍ የሚፈልጉ ከሆነ፣ እባክዎን የትምህርት ቤትዎን/የዲስትሪክትዎን ሰራተኛ ያናግሩ።

ሊንክተል ስለሚገባው ሂደት ላይ ተጨማሪ መረጃ፣ እባክዎን የሚከተለውን ሰነድ ይመልከቱ:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

ይህ ዳሰሳ ጥናት በእያንዳንዱ ተማሪ ቋሚ የመዝገብ ማህደር ውስጥ ይቀመጣል።

የተማሪ ስም: \_\_\_\_\_ የተማሪ ID#: \_\_\_\_\_

አድራሻ: \_\_\_\_\_

ስልክ #: \_\_\_\_\_ ግቢ: \_\_\_\_\_

### ማስታወሻ: እባክዎን በእያንዳንዱ መልስ አንድን ቋንቋ ብቻ ያመለክቱ።

1. በልጁ ቤት ውስጥ ምን ዓይነት ቋንቋ ይጠቀማሉ አብዛኛውን ጊዜ? \_\_\_\_\_

2. ልጁ ምን ዓይነት ቋንቋን ይጠቀማል አብዛኛውን ጊዜ? \_\_\_\_\_

የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ

ቀን

ከ9-12 ክፍል ከሆነ የተማሪው ፊርማ

ቀን

ማስታወሻ: ይህንን የቤት የቋንቋ ዳሰሳ ጥናት በሚሞሉበት ጊዜ ስህተት ከሰሩ፣ ለማስተካከያ ጥያቄ ማቅረብ የሚችሉት በእነዚህ ምክንያቶች ብቻ ነው።

1) ልጅዎ እስከ አሁን ለእንግሊዝኛ ቋንቋ ክህሎት ካልተገመገመ/ች፤ እና 2) ልጅዎ ትምህርት ከጀመረበት ቀን ጀምሮ በሁለት ሳምንታት ጊዜ ውስጥ የሚደረግ እርማት ከሆነ።

## المنطقة التعليمية المستقلة للمدارس/مدرسة مستقلة

### استبيان اللغة المتحدثة في المنزل - 19 بموجب الباب من قانون تكساس الإداري (TAC) الفصل 89، الفصل الفرعي BB، المواد 89.1215

(لا يتم تطبيق استبيان اللغة المتحدثة في المنزل إلا خلال عملية التسجيل الأولي في مدارس تكساس العامة)

يكمله أولياء الأمور أو الأوصياء للطلاب المسجلين من مرحلة ما قبل رياض الأطفال\* وحتى الصف 8 (ويكمله الطلاب المسجلون في الصف 9 إلى الصف 12):  
تتطلب ولاية تكساس إكمال المعلومات التالية لكل طالب يسجل في مدارس تكساس العامة للمرة الأولى. ويتحمل ولي الأمر أو الوصي، لا المدرسة، مسؤولية تقديم المعلومات الخاصة باللغة المطلوبة في الأسئلة الواردة أدناه.

\*تشمّل مرحلة ما قبل رياض الأطفال أي طالب مُسجّل في برنامج مدرسي يضم الطلاب في عمر 3 أو 4 سنوات.

#### السيد ولي الأمر أو الوصي:

لتحديد إن كان طفلك مؤهلاً باعتباره متعلماً للغة الإنجليزية وأنه سيستفيد من خدمات البرنامج ثنائي اللغة أو برنامج تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL) أو كليهما، يُرجى الإجابة عن السؤالين الواردين أدناه.

وإذا لم تُشر أي من إجاباتك إلى الاستخدام العادي للغة أخرى بخلاف الإنجليزية، فسيتمتع على المنطقة التعليمية إجراء تقييم لتحديد قدرة طفلك على التواصل باللغة الإنجليزية. وستُستخدَم المعلومات الناتجة عن هذا التقييم لتحديد ما إذا كان تقديم خدمات البرنامج التعليمي ثنائي اللغة أو برنامج اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL) ملائماً ولتقديم التوصيات التدريسية على أساسها. إذا كانت لديك أي أسئلة بشأن الغرض من استبيان اللغة المتحدثة في المنزل أو استخدامه، أو إذا كنت تود الحصول على مساعدة لإكمال هذا النموذج، فيُرجى التواصل مع موظفي المدرسة/المنطقة التعليمية التابع لها.

للحصول على مزيد من المعلومات حول العملية التي يتعين اتباعها، يُرجى زيارة رابط الوثيقة التالي:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

يتم الاحتفاظ بهذا الاستبيان في مجلد السجلات الدائمة الخاصة بكل طالب.

اسم الطالب: \_\_\_\_\_ رقم معرف الطالب: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف: \_\_\_\_\_ المدرسة: \_\_\_\_\_

ملاحظة: يُرجى توضيح لغة واحدة لكل إجابة.

1. ما اللغة المُستخدمة في منزل الطفل معظم الوقت؟ \_\_\_\_\_

2. ما اللغة التي يستخدمها الطفل معظم الوقت؟ \_\_\_\_\_

التاريخ توقيع ولي الأمر/الوصي

التاريخ توقيع الطالب إن كان في الصفوف من 9 إلى 12

ملاحظة: إذا كنت تعتقد أنك قد ارتكبت خطأ أثناء إكمال استبيان اللغة المتحدثة في المنزل، فيمكنك طلب التصحيح، في الحالات التالية فقط: (1) لم يخضع طفلك لتقييم إتقان الإنجليزية بعد. (2) تجري التصحيحات خلال أسبوعين من تاريخ تسجيل الطفل.

# လတ်လပ်သော ကျောင်းခရိုင်/ ကိုယ်ပိုင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ရ ကျောင်း

## နေအိမ်သုံး ဘာသာစကားဆိုင်ရာ စစ်တမ်း - 19 TAC အခန်း 89 ၊ အခန်းခဲ BB, §89.1215

(နေအိမ်သုံး ဘာသာစကားဆိုင်ရာ စစ်တမ်း Texas ပြည်သူပိုင်ကျောင်းများသို့ အစဉ် စာရင်းသင်းသည့် ကာလအတွင်း၌ အတတ်သာလျှင် စီမံပြုလုပ်သည်)

**မူကြို မှ 8 တန်းအထိ ကျောင်းသားများအား စာရင်းသင်းရန်အတွက် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူမှ\* ဖြည့်စက်ရန် (သို့မဟုတ် 9-12 တန်း ရှိ ကျောင်းသားများ) -** Texas အများပြည်သူပိုင်ကျောင်းတစ်ကျောင်းတွင် ပထမဆုံးအကြိမ် စာရင်းသင်းမည့် ကျောင်းသားတစ်ဦးစီအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များအား ဖြည့်စက်ရန် Texas ပြည်နယ်ဥပဒေအရ လိုအပ်ပေသည်။ အောက်ဖော်ပြပါ မွေးခန်းများအားဖြင့် တောင်းဆိုထားသော ဘာသာစကား ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များအား ထောက်ပံ့ပေးရန်မှာ မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏ တာဝန်ဖြစ်ပြီး၊ ကျောင်းမှ ဆောင်ရွက်ရမည်မဟုတ်ပေ။

သုငယ်တန်းကြိုတင် အသက် 3 နှစ် သို့မဟုတ် 4 နှစ် အရွယ် ကျောင်း အစီအစဉ်ထံသို့ စာရင်းသင်းသည့် မည်သည့်ကျောင်းသားများမဆို ပါ ဝင်ပါသည်။

### မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူထံသို့ -

သင့်ကလေးအား အင်္ဂလိပ်ဘာသာ လေ့လာသူတစ်ဦးအဖြစ် သတ်မှတ်ခွင့်ရထုတ်ရန် နှင့် ဘာသာစကားနှစ်မျိုးဖြင့် ပညာရေး မှ အကျိုးကျေးဇူးရရှိခြင်း သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားကို ဒုတိယ ဘာသာစကားအဖြစ် (ESL) အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများ အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီမှု ရှိမရှိ ဆုံးဖြတ်နိုင်ရန်အတွက် အောက်ပါမေးခွန်းနှစ်ခုကို ကျေးဇူးပြု၍ ဖြေဆိုပါ။

အကယ်၍ သင့်အခြေစိုက်ရာအနက်တစ်ခုခုသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာအပြင် ပုံမှန် ဘာသာစကား အသုံးပြုမှုကို ဖော်ပြခဲ့ပါက သင့်ကလေးသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် မည်မျှလောက် ကောင်းမွန်စွာ ပြောဆိုဆွက်သယ်နိုင်သည်ကို ဆုံးဖြတ်ရန် ကျောင်းခရိုင်မှ အက်ဖြတ်စစ်ဆေးမှုကို ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ဤအက်ဖြတ်စစ်ဆေးမှု အချက်အလက်များကို ဘာသာစကားနှစ်မျိုးဖြင့် ပညာရေး သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားကို ဒုတိယ ဘာသာစကားအဖြစ် (ESL) အစီအစဉ် ဝန်ဆောင်မှုများ အတွက် သင့်လျော်မှု ရှိမရှိအား ဆုံးဖြတ်ရန် နှင့် သင်ကြားပို့ချမှုဆိုင်ရာ အကြံပြုချက်များကို အသိပေးရန်အတွက် အသုံးပြုမည်ဖြစ်ပါသည်။ နေအိမ်သုံး ဘာသာစကားဆိုင်ရာ စစ်တမ်း၏ ရှည်ရှယ်ချက် နှင့် အသုံးပြုမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး သင့်တင် မွေးခန်းများ ရှိလျှင် သို့မဟုတ် လျှောက်လွှာဖောင်အား ဖြည့်စက်ရာတွင် ကူညီပံ့ပိုးမှု ရယူလိုလျှင် ကျေးဇူးပြုပြီး သင်၏ ကျောင်း/ခရိုင် ဝန်ထမ်းရေးရာထံသို့ ဆွက်သယ်ပါ။

လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည့် လုပ်ငန်းစဉ်နှင့်ပတ်သက်ပြီး နောက်ထပ်သော အချက်အလက်များ ရယူရန်အတွက် ကျေးဇူးပြု၍ ဖော်ပြပါ စာရင်းစာတမ်းအား ပင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ - <https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

ဤစစ်တမ်းအား ကျောင်းသားတစ်ဦးစီ၏ အမြဲတမ်း မှတ်တမ်း ဖွဲ့တဲအတွင်း သိမ်းဆည်းထားရမည်။

ကျောင်းသား၏ အမည် - \_\_\_\_\_ ကျောင်းသား ID# - \_\_\_\_\_

လိပ်စာ - \_\_\_\_\_

တယ်လီဖုန်း # - \_\_\_\_\_ ကျောင်းဝင်း - \_\_\_\_\_

**မှတ်ချက် - တုံ့ပြန်ဖြေဆိုချက်တစ်ခုစီလျှင် ဘာသာစကားတစ်မျိုးကိုသာလျှင် ကျေးဇူးပြုပြီး ဖော်ပြပါ။**

1. ကလေး၏ နေအိမ်တွင် အများအားဖြင့် မည်သည့် ဘာသာစကားအား အသုံးပြုပါသနည်း။ \_\_\_\_\_

2. ကလေးသည် အများအားဖြင့် မည်သည့် ဘာသာစကားအား အသုံးပြုပါသနည်း။ \_\_\_\_\_

မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏ လက်မှတ်

နွေစ

အကယ်၍ ဂရိတ် 9-12 မှဖြစ်လျှင် ကျောင်းသား၏ လက်မှတ်

နွေစ

မှတ်ချက် - ဤနေအိမ်သုံး ဘာသာစကားဆိုင်ရာ စစ်တမ်းအား ဖြည့်စက်ရန်အတွက် အများအပြားတစ်ခု သင် ပြုလုပ်မိသည်ဟု ယုံကြည်ပါက အကယ်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အခြေအနေများနှင့် သက်ဆိုင်နေမှသာလျှင် ပြန်လည်ဖြည့်ဆည်းခွင့် တစ်ခုအား သင် တောင်းဆိုကောင်း တောင်းဆိုနိုင်မည် ဖြစ်သည် - 1) သင်၏ကလေးသည် အင်္ဂလိပ်စာ ကျမ်းကျင့်တတ်မြောက်မှုအတွက် အက်ဖြတ်စစ်ဆေးမှုအား ခံယူရခြင်း မရှိသေးလျှင်၊ ထို့ပြင် 2) သင့်ကလေး၏ စာရင်းသင်းမှ နွေစ မှစ၍ ပြက္ခဒိန်ရက် ရက်သတ္တပတ် နှစ်ပတ်အတွင်း ပြင်ဆင်မှုများအား ပြုလုပ်မှသာလျှင်။



## 独立学区/特许学校

### 家庭语言调查-19 TAC, 第89章, 分章BB, §89.1215

(《家庭语言调查》仅在得克萨斯州公立学校首次注册入学时填写)

由注册入学学前班\*至8年级的学生家长或监护人(或9至12年级学生)填写: 德克萨斯州要求, 每一名首次注册入学德克萨斯州公立学校的学生均必须填写以下信息。提供以下问题所要求的语言信息是家长或监护人的责任, 而非学校的责任。

\*学前班学生包括注册入学3-4岁学龄班级的所有学生。

#### 尊敬的家长或监护人:

为确定您的孩子是否符合“英语学习者”身份资格并获得双语教育服务或英语作为第二语言(ESL)课程服务, 请回答以下两个问题。

如果任一回答表明您的孩子常使用英语之外的语言, 则学区需要进行评估, 以确定您孩子用英语交流的情况如何。本评估信息将用于确定您的孩子是否需要双语教育服务或ESL课程服务, 并提供教学建议。如果您对《家庭语言调查》的目的和用途有疑问, 或希望协助填写此表格, 请与您的学校/区工作人员联系。

想了解关于必须遵循的流程的更多信息, 请访问以下文件:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

本调查将保存在每位学生的永久档案文件夹内。

学生姓名: \_\_\_\_\_ 学号: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

电话号码: \_\_\_\_\_ 校园: \_\_\_\_\_

**注意: 每个回答请指明一种语言。**

1. 孩子在家使用**最多**的语言是? \_\_\_\_\_

2. 孩子使用**最多**的语言是? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
家长/监护人签名

\_\_\_\_\_  
日期

\_\_\_\_\_  
9-12年级学生签名

\_\_\_\_\_  
日期

注意: 如认为您在完成本《家庭语言调查》时填写错误, 您仅可在下述情况下, 要求改正: 1) 您的孩子还未进行英语能力评估; 且 2) 您在孩子入学后的两个日历周内提出修改。

## 獨立學區/特許學校

### 家庭語言調查-19 TAC，第89章，分章BB，§89.1215

(《家庭語言調查》僅在德州公立學校首次註冊入學時填寫)

由註冊入學學前班\*至8年級的學生家長或監護人(或9至12年級學生)填寫：德州要求，每一名首次註冊入學德州公立學校的學生均必須填寫以下資訊。提供以下問題所要求的語言資訊是家長或監護人的責任，而非學校的責任。

\*學前班學生包括註冊入學3-4歲學齡班級的所有學生。

#### 尊敬的家長或監護人：

為確定您的孩子是否符合「英語學習者」身份資格並獲得雙語教育服務或英語作為第二語言(ESL)課程服務，請回答以下兩個問題。

如果任一回答表明您的孩子常使用英語之外的語言，則學區需要進行評估，以確定您孩子用英語交流的情況如何。本評估資訊將用於確定您的孩子是否需要雙語教育服務或ESL課程服務，並提供教學建議。如果您對《家庭語言調查》的目的和用途有疑問，或希望協助填寫此表格，請與您的學校/區工作人員聯絡。

想瞭解關於必須遵循的流程的更多資訊，請瀏覽以下文件：

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

本調查將保留在每位學生的永久記錄資料夾內。

學生姓名：\_\_\_\_\_ 學號：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話號碼：\_\_\_\_\_ 校園：\_\_\_\_\_

**注意：每個回答請指明一種語言。**

1.孩子在家使用**最多**的語言是？\_\_\_\_\_

2.孩子使用**最多**的語言是？\_\_\_\_\_

家長/監護人簽名

日期

9-12年級學生簽名

日期

注意：如認為您在完成本《家庭語言調查》時填寫錯誤，您僅可在下列情況下，要求改正：1) 您的孩子還未進行英語能力評估；且2) 您在孩子入學後的兩個日曆週內提出修改。

## منطقه مدرسه مستقل / منشور مدرسه

## نظرسنجی زبان خانگی-19 TAC فصل 89، زیرفصل BB، §89.1215

(فقط هنگام ثبت نام اولیه در مدارس دولتی Texas انجام می شود)

توسط والدین یا سرپرست برای دانش آموزان ثبت نامی در پیش دبستانی\* تا کلاس 8 (یا توسط دانش آموز کلاس 9-12) تکمیل شود؛ ایالت Texas تکمیل اطلاعات زیر را برای دانش آموزان ثبت نامی در مدارس دولتی Texas برای اولین بار الزامی نموده است. ارائه زبان اطلاعات درخواست شده در ذیل به عهده والدین یا سرپرست می باشد و مدرسه مسئولیتی در این رابطه ندارد.

\*مهد کودک شامل همه دانش آموزانی است که در یک برنامه مدرسه 3 یا 4 ساله ثبت نام می کنند.

## والدین یا سرپرست گرامی:

برای تعیین اینکه فرزند شما واجد شرایط شناسایی به عنوان یک زبان آموز انگلیسی است یا خیر و از خدمات برنامه دو زبانی و/یا English as a Second Language (انگلیسی به عنوان زبان دوم) استفاده می کند، لطفاً به دو سوال زیر پاسخ دهید.

اگر پاسخ های شما بیانگر استفاده معمول از زبانی غیر از انگلیسی باشد، منطقه مدرسه باید یک ارزیابی برای تعیین نحوه برقراری ارتباط مناسب به زبان انگلیسی انجام دهد. اطلاعات این ارزیابی برای تعیین اینکه آیا آموزش دو زبانی یا خدمات برنامه انگلیسی به عنوان یک زبان دوم (ESL) مناسب هستند یا خیر و برای اطلاع رسانی در مورد توصیه های آموزشی استفاده می شود. اگر سوالی در مورد هدف و کاربرد نظرسنجی زبان خانگی دارید، یا برای تکمیل این فرم نیاز به کمک دارید، لطفاً با پرسنل منطقه/مدرسه تماس بگیرید.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد فرآیند پیگیری، لطفاً از تارنمای زیر بازدید کنید:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

این نظرسنجی باید در پوشه سوابق هر دانش آموز ثبت شود.

نام دانش آموز: \_\_\_\_\_ شناسه دانش آموز#: \_\_\_\_\_

ادرس: \_\_\_\_\_

تلفن#: \_\_\_\_\_ پردیس: \_\_\_\_\_

توجه: لطفاً به ازای هر پاسخ یک زبان تعیین کنید.

1. در خانه کودک به چه زبانی صحبت می شود اغلب اوقات؟ \_\_\_\_\_

2. کودک به چه زبانی صحبت می کند اغلب اوقات؟ \_\_\_\_\_

تاریخ

امضای والدین/سرپرست

تاریخ

امضای دانش آموز کلاس 9-12

توجه: اگر فکر می کنید این نظرسنجی زبان خانگی مرتکب اشتباه شده است، به صورت کتبی درخواست اصلاحیه کنید، صرفاً اگر: (1) ارزیابی مهارت زبان انگلیسی در مورد فرزند شما انجام نشده باشد؛ و (2) درخواست کتبی اصلاحیه شما در مدت دو هفته تقویمی از تاریخ ثبت نام فرزندتان انجام شده باشد.

## SECTEUR SCOLAIRE INDÉPENDANT/ÉCOLE À CHARTE

### QUESTIONNAIRE SUR LA LANGUE PARLÉE À LA MAISON-19 Code administratif du Texas (Texas Administrative Code, TAC), Chapitre 89, Sous-chapitre BB, § 89.1215

(Questionnaire sur la langue parlée à la maison effectué UNIQUEMENT lors de la première inscription dans une école publique au Texas)

**À COMPLÉTER PAR LES PARENTS OU PAR LE TUTEUR POUR LES ÉLÈVES INSCRITS À PARTIR DE LA PRÉ-MATERNELLE\* ET JUSQU'EN CLASSE DE QUATRIÈME (GRADE 8) (OU PAR LES ÉLÈVES EUX-MÊMES À PARTIR DE LA QUATRIÈME ET JUSQU'EN CLASSE DE PREMIÈRE (GRADE 9 À 12)) :** l'État du Texas exige que les informations suivantes soient fournies pour chaque élève faisant l'objet d'une première inscription dans une école publique du Texas. Il est de la responsabilité des parents ou du tuteur, et non pas de l'école, de fournir les informations concernant la langue demandées dans les questions ci-dessous.

\*La pré-maternelle inclut tout élève inscrit dans un programme scolaire de 3 ou 4 ans.

#### Cher parent ou tuteur :

Afin de déterminer si votre enfant correspond au profil de l'apprenant en anglais et pourrait bénéficier de soutien dans le cadre de programmes bilingues et/ou proposant l'anglais comme langue étrangère (ESL), veuillez répondre aux deux questions ci-dessous.

Si l'usage d'une langue autre que l'anglais est mentionné dans l'une de vos réponses, le secteur scolaire devra alors effectuer une évaluation pour déterminer le niveau d'expression en anglais de votre enfant. Les informations provenant de cette évaluation seront utilisées pour déterminer si un soutien dans le cadre de programmes bilingues et/ou offrant l'anglais comme langue étrangère (ESL) est nécessaire et pour transmettre des recommandations pédagogiques. Si vous avez des questions au sujet de l'objectif et de l'utilisation du questionnaire sur la langue parlée à la maison ou si vous avez besoin d'aide pour compléter le formulaire, veuillez contacter le personnel de votre école/secteur.

Pour plus d'informations sur le processus à suivre, veuillez vous référer au document suivant :

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

Ce questionnaire devra être conservé dans le dossier scolaire permanent de chaque élève.

**NOM DE L'ÉLÈVE :** \_\_\_\_\_ **NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE L'ÉLÈVE :** \_\_\_\_\_

**ADRESSE :** \_\_\_\_\_

**NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :** \_\_\_\_\_ **CAMPUS :** \_\_\_\_\_

#### REMARQUE : VEUILLEZ MENTIONNER UNIQUEMENT UNE LANGUE PAR RÉPONSE.

1. Quelle langue est parlée dans la maison de l'enfant **la plupart du temps** ? \_\_\_\_\_

2. Quelle langue est parlée par l'enfant **la plupart du temps** ? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature du parent/tuteur

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature de l'élève pour les classes à partir  
de la quatrième et jusqu'à la première (grade 9 à 12)

\_\_\_\_\_  
Date

REMARQUE : si vous croyez avoir fait une erreur en complétant ce questionnaire sur la langue parlée à la maison, vous pouvez faire une demande de correction, seulement si : 1) l'évaluation de compétences de la langue anglaise de votre enfant n'a pas encore été faite ; et 2) les corrections sont faites dans les deux semaines civiles après la date d'inscription de votre enfant.

## स्वतंत्र स्कूल डिस्ट्रिक्ट/चार्टर स्कूल

### होम लैंग्वेज सर्वे -19 (घर पर बोली जाने वाली भाषा सर्वे -19) TAC प्रकरण 89, उपप्रकरण BB, §89.1215

(Home Language Survey केवल टैक्सस की सार्वजनिक स्कूल में प्रथम नामांकन के दौरान किया जाता है)

**प्रीकिंडरगार्टन\* से ग्रेड 8 तक नामांकन करा रहे विद्यार्थी के मातापिता या अभिभावक के द्वारा पूरा किया जाना है (या फिर ग्रेड 9 - 12 में पढ़ने वाले विद्यार्थी द्वारा):** Texas राज्य में पहली बार Texas के किसी सार्वजनिक स्कूल में नामांकन करा रहे हर विद्यार्थी के लिए यह जानकारी पूरी की जाना आवश्यक है। नीचे पूछे गए प्रश्नों में माँगी गई भाषा संबंधी जानकारी देना मातापिता या अभिभावक का दायित्व है ना कि स्कूल का।

\*प्रीकिंडरगार्टन में 3- या 4-वर्षीय बच्चे के लिए स्कूल प्रोग्राम में पंजीकरण करा रहा कोई भी विद्यार्थी शामिल है।

### प्रिय मातापिता या अभिभावक:

यह निर्धारित करने के लिए कि क्या आपका बच्चा अंग्रेज़ी भाषा सीखने वाले के रूप में पहचान के लिए पात्रता को पूर्ण करता है और यह कि उसे द्विभाषी शिक्षण से लाभ होगा या फिर इंग्लिश एज़ ए सेकेंड लैंग्वेज (द्वितीय भाषा के रूप में अंग्रेज़ी ESL) प्रोग्राम की सेवाओं से, कृपया नीचे दिए गए दो प्रश्नों के उत्तर दें।

यदि आपके उत्तरों में से एक भी यह निर्दिष्ट करता है कि सामान्य तौर पर अंग्रेज़ी के अलावा किसी भाषा का उपयोग किया जाता है, तो स्कूल डिस्ट्रिक्ट को यह निर्धारित करने के लिए आंकलन करना होगा कि आपका बच्चा अंग्रेज़ी में कितनी अच्छी तरह से संचार करता है। इस आंकलन से प्राप्त जानकारी का उपयोग यह निर्धारित करने के लिए किया जाएगा कि द्विभाषी शिक्षण उपयुक्त है या ESL प्रोग्राम सेवाएं और इसका उपयोग शैक्षणिक सुझाव देने के लिए किया जाएगा। यदि Home Language Survey के उपयोग के बारे में आपको कोई सवाल है, या आपको यह फॉर्म भरने में सहायता की आवश्यकता है, तो कृपया अपने स्कूल/डिस्ट्रिक्ट कर्मचारी से संपर्क करें।

जो प्रक्रिया की जानी है उसके बारे में अधिक जानकारी के लिए निम्नलिखित दस्तावेज़ देखें:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

यह सर्वे प्रत्येक विद्यार्थी के स्थायी रिकॉर्ड फोल्डर में रखा जाएगा।

विद्यार्थी का नाम: \_\_\_\_\_ विद्यार्थी आईडी #: \_\_\_\_\_

पता: \_\_\_\_\_

टेलीफोन #: \_\_\_\_\_ कैम्पस: \_\_\_\_\_

### नोट: कृपया हर उत्तर में केवल एक भाषा बताएं।

1. बच्चे के घर में अधिकतर समय किस भाषा का उपयोग किया जाता है? \_\_\_\_\_

2. बच्चा अधिकतर समय किस भाषा का उपयोग करता है? \_\_\_\_\_

मातापिता/अभिभावक के हस्ताक्षर

तारीख

यदि ग्रेड 9-12 में हो तो विद्यार्थी के हस्ताक्षर

तारीख

नोट: अगर आपको लगता है कि आपने यह Home Language Survey पूरा करने में गलती की है, तो आप सुधार की माँग तभी कर सकते हैं अगर:

1) आपके बच्चे का अब तक अंग्रेज़ी भाषा कौशल के लिए आंकलन न किया गया हो; और 2) सुधार बच्चे के नामांकन की तारीख के दो कैलेंडर सप्ताह के भीतर किए जा रहे हों।

## 独立した学区/各種認可学校

### 家庭言語調査-19 TAC 第89章 BB、§89.1215節

(家庭言語調査はTexas州の公立学校に入学した最初の年だけ実施されます)

**未就園児\*から8年生までの生徒の親または保護者(または9~12年生の生徒)が記入すること:** Texas州では、初めてTexasの公立学校に入学する生徒さんは以下の情報を記入する必要があります。以下の質問で尋ねている言語に関する情報を提供することは、親または保護者の責任であり、学校の責任ではありません。

\*未就園児には、3歳児または4歳児の学校プログラムに登録している生徒が含まれます。

### ご両親または保護者の方へ

あなたのお子さんが英語学習者として認められる対象者であるかどうか、二か国語教育、または第二言語としての英語教育(ESL)プログラムサービスが有益かどうか判断したいので、以下の2つの質問にご回答ください。

回答のいずれかが、英語以外の言語の通常の使用を示している場合、学区はお子様か、どの程度英語でのコミュニケーションが可能か判断するために評価を行う必要があります。この評価の情報は、二言語教育またはESLプログラムサービスが適切かどうかを判断し、指導に関する提案をお知らせするために使用されます。家庭言語調査の目的や使用についてご質問がある場合やフォームの記入のサポートが必要な場合は、お住まいの学校/学区の職員にお問い合わせください。

従う必要があるプロセスの詳細については、以下の文書にアクセスしてください:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

この調査は、各生徒の常設記録フォルダに保管されます。

生徒名: \_\_\_\_\_ 生徒ID番号: \_\_\_\_\_

住所: \_\_\_\_\_

電話番号: \_\_\_\_\_ キャンパス: \_\_\_\_\_

**注意:各質問に対して一つの言語のみお答えください。**

1.お子様がお家庭で使用している時間が最も長い言語は何ですか? \_\_\_\_\_

2.お様が最も頻繁に使用している言語は何ですか? \_\_\_\_\_

親/保護者の署名

日付

9~12年生の場合は生徒の署名

日付

注意:この家庭言語調査に誤って回答したと思われる場合、以下の場合に限って、修正を要求することができます:

1) お子様はまだ英語能力について評価を受けておらず、かつ、2) 修正がお子様の入学日から2週間以内に行われる場合。

## व्यक्तिगत विद्यालय जिल्ला/अधिकार विद्यालय

### गृह भाषा सर्वेक्षण-19 TAC अध्याय 89, उप-अध्याय BB, §89.1215

(Texas सार्वजनिक विद्यालयहरूमा आरम्भिक नामांकनको अवधिमा मात्र गृह भाषा सर्वेक्षण प्रशासन गरिन्छ)

**पूर्व-शिशु विद्यालय\* देखि कक्षा 8 मा नामांकन गर्ने विद्यार्थीहरूका लागि बुवा-आमा वा अभिभावकद्वारा (वा कक्षा 9-12 मा विद्यार्थीद्वारा) पूरा गरिनुपर्ने:** Texas राज्यलाई पहिलो पटक Texas सार्वजनिक विद्यालयमा नामांकन गर्ने प्रत्येक विद्यार्थीको लागि निम्न जानकारी पूरा गर्न आवश्यक छ। तलका प्रश्नहरूद्वारा अनुरोध गरिएको भाषा जानकारी उपलब्ध गराउन बुवा-आमा वा अभिभावकको जिम्मेवारी हो र विद्यालयको होइन।

\*पूर्व-शिशु विद्यालयमा 3- वा 4- वर्षको विद्यालय कार्यक्रममा नामांकन गर्ने विद्यार्थी समावेश हुन्छ।

### प्रिय बुवा-आमा वा अभिभावक:

तपाईंको बच्चा अङ्ग्रेजी शिष्यको रूपमा पहिचान हुनको लागि योग्यता पूरा गर्छ र दोभाषे शिक्षा वा दोस्रो भाषाको रूपमा अङ्ग्रेजी (ESL) कार्यक्रम सेवाहरूबाट फाइदा लिन सक्छ भनी निर्धारण गर्नको लागि, कृपया तलका दुई प्रश्नहरूका जवाफ दिनुहोस्।

तपाईंका कुनै प्रतिक्रियाले अङ्ग्रेजी बाहेक अन्य भाषाको सामान्य प्रयोगलाई संकेत गरेमा, विद्यालय जिल्लाले तपाईंको बच्चा अङ्ग्रेजीमा कति राम्रोसँग सञ्चार गर्छ भनी ठम्याउन एक निर्धारण सञ्चालन गर्न अनिवार्य छ। दोभाषे शिक्षा वा ESL कार्यक्रम सेवाहरू उचित छन् कि छैनन् भनी निर्धारण गर्न र निर्देशात्मक सिफारिसहरू बारे जानकारी दिनको लागि यो निर्धारण जानकारी प्रयोग गरिनेछ। तपाईंसँग गृह भाषा सर्वेक्षणको उद्देश्य र प्रयोग बारे प्रश्नहरू भएमा वा फारम पुरा गर्नमा सहायता चाहिएका कृपया आफ्नो विद्यालय/जिल्ला व्यक्तिलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

पालना गर्नुपर्ने प्रक्रिया बारे थप जानकारीको लागि, कृपया निम्न कागजातमा जानुहोस्:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

यो सर्वेक्षण प्रत्येक विद्यार्थीको स्थायी रेकर्ड फोल्डरमा राखिनुपर्छ।

विद्यार्थीको नाम: \_\_\_\_\_ विद्यार्थी आईडी#: \_\_\_\_\_

ठेगाना: \_\_\_\_\_

टेलिफोन #: \_\_\_\_\_ महा विद्यालय: \_\_\_\_\_

**नोट: कृपया प्रति प्रतिक्रिया एउटा भाषा मात्र तोकुहोस्।**

1. बच्चाको घरमा प्राय जसो प्रयोग गरिने भाषा के हो? \_\_\_\_\_

2. बच्चाले प्राय जसोकुन भाषा प्रयोग गर्छ? \_\_\_\_\_

बुवा-आमा/अभिभावकको हस्ताक्षर

मिति

कक्षा 9-12 मा भएमा विद्यार्थीको हस्ताक्षर

मिति

नोट: तपाईंले यो गृह भाषा सर्वेक्षण पूरा गर्दा तपाईंलाई त्रुटि भएको छ भनी विश्वास भएमा, तपाईंले संशोधन अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ, यदि:

1) तपाईंको बच्चालाई अङ्ग्रेजी प्रवीणताको लागि अहिलेसम्म निर्धारण गरिएको छैन भने; र 2) तपाईंको बच्चाको नामांकन मितिदेखि पात्रोको दुई हप्ताभित्र संशोधनहरू गरिएका छन् भने।

## خپلواک حوزوي ښوونځي/منشور ښوونځي

### د کورنۍ ژبې سروې-۱۹ TAC فصل ۸۹، فرعي فصل BB, 89.1215s

(د کور د ژبې سروې د ابتدايي داخلې په جريان کې يوازې د Texas په عامه ښوونځي کې تنظيم شوه)

د والدين يا ساتونکي له خوا بايد بشپړ شي د هغه زده کونکو لپاره چې مخکې د ورکتون تر 8 ټولگي پورې نوم ليکنه کوي (او يا هغه زده کونکي چې د ۹-۱۲ کې زده کړې کوي). د Texas دولت غوښتنه کوي چې لاندې معلومات د هر زده کونکي لپاره بشپړ شي چې څوک د لومړي ځل لپاره د Texas په عامه ښوونځي کې نوم ليکنه کوي. دا د والدينو يا سرپرست مسوليت دي، نه د ښوونځي، چې لاندې پوښتنو ته غوښتل شوي د ژبې معلومات چمتو کړي.

\*په پرېکېنډرکارتېن کې د 3 کلن يا 4 کلن ښوونځي پروگرام ټول داخله کونکي زده کونکي شامل دي.

### درنو والدينو او زده کونکو:

د دې لپاره چې معلومه شي چې ستاسې ماشوم به د بلې ژبې او / انگليسي ژبې څخه د دويمې ژبې پروگرام په توگه کټه پورته کړي، لطفاً لاندې دوه پوښتنې ځواب کړئ (ESL).

که ستاسې ځوابونه د انگليسي پرته بلې ژبې ته د اشارې ښودنه وکړي، نو بيا د ښوونځي ولسوالۍ بايد ارزونه ترسره کړي چې دا معلومه کړي چې ستاسې ماشوم په انگليسي کې څنگه ښه خبرې کوي. د ارزونې دا معلومات به دا په ډاگه کړي چې د دوه ژبو کارول او/يا د انگليسي د دوهمې ژبې په توگه د برنامې خدمتونو لپاره کارول مناسب دي که نه او چې د لارښوونې او پروگرام ځای پر ځای کولو سپارښتنو ته خبر ورکړي (ESL). که تاسې د کور ژبې سروې د هدف او کارولو په اړه پوښتنې لرئ، يا تاسې د فورمې بشپړولو کې مرسته غواړئ، لطفاً د خپل ښوونځي / ولسوالۍ پرسونل سره اړيکه ونيسئ.

د پروسې په اړه چې بايد هغه بايد تعقيب شي د لا زياتو معلوماتو لپاره مهرباني وکړئ لاندې ويب پاڼه وگورئ:  
<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

دا سروې به د هر زده کونکي د دايمي ريكارډ په فولډر کې وساتل شي.

د زده کونکي نوم: \_\_\_\_\_ د زده کونکي د پېژندې شمېره: \_\_\_\_\_

ادرس: \_\_\_\_\_

ټيلي فون #: \_\_\_\_\_ کمپس: \_\_\_\_\_

يادښت: مهرباني وکړئ د ځواب په اساس يواځې يو ژبې په نښه کړئ.

1. کومه يو ژبه د ماشوم په کور کې وېل کېږي پيری وخت؟

2. کومه يو ژبه د ماشوم په کور کې وېل کېږي پيری وخت؟

نېټه

د والدينو/مراقبت کونکي لاسليک

نېټه

د زده کونکي لاسليک که چېرې د 9-12 ټولگي زده کونکي وي

يادښت: که تاسې فکر کوئ چې د دې کورنۍ ژبې د سروې په بشپړولو کې مو تيروتنه کړې، تاسې د دې د صحيح کولو لپاره يوازې په هغه صورت کې غوښتنه په لېکلو بڼه کولی شئ که چېرې يوازې: (1) ستاسې د ماشوم لا تراوسه د انگليسي د مهارت ارزونه نه وي شوي، او (2) ستاسې د صحيح کولو غوښتنه په ليکلي بڼه ستاسې د ماشوم د داخلېدو نه وروسته په دوو کلينډري اونيو کې شوې وي.



## НЕЗАВИСИМЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ/НЕЗАВИСИМАЯ ШКОЛА

### АНКЕТА ЯЗЫКА ДОМАШНЕГО ОБЩЕНИЯ - в соответствии со сводом норм и правил 19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1215

(Анкета языка домашнего общения заполняется ТОЛЬКО в рамках первоначальной регистрации детей в государственных школах штата Texas)

**ЗАПОЛНЯЕТСЯ РОДИТЕЛЕМ ИЛИ ОПЕКУНОМ УЧАЩИХСЯ УРОВНЕЙ ОТ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ ДОШКОЛЬНОЙ ГРУППЫ ДО 8 КЛАССА (ИЛИ САМИМ УЧАЩИМСЯ УРОВНЕЙ КЛАССОВ 9-12):** в соответствии с требованиями штата Texas для каждого учащегося, впервые записывающегося в государственную школу в штате Texas, необходимо предоставить следующую информацию. Информацию в отношении владения языком в виде ответов на предусмотренные ниже вопросы обязаны предоставить родители/опекун (не школа).

\*В подготовительную дошкольную группу входят учащиеся, участвующие в программе обучения для детей в возрасте 3 или 4 лет.

#### Уважаемый родитель или опекун,

Чтобы определить, является ли ваш ребенок «лицом, изучающим английский язык», и будет ли ему полезным участие в программе двуязычного обучения или участие в программе по изучению английского языка в качестве второго языка общения (ESL), ответьте на два приведенных ниже вопроса.

Если из любого ответа станет очевидным, что в семье обычно используются другие языки, кроме английского, школьный округ должен провести оценочные мероприятия, чтобы определить, насколько хорошо ваш ребенок владеет английским языком. Результаты оценки будут использованы для того, чтобы определить, какая из программ – программа двуязычного обучения или программа по изучению английского языка в качестве второго языка общения (ESL) – будет полезна учащемуся, а также для подготовки образовательных рекомендаций. Если у вас есть вопросы в отношении анкеты языка домашнего общения, или же если вам нужна помощь при ее заполнении, обратитесь к работникам школы/школьного округа.

Чтобы получить дополнительную информацию в отношении применимых процедур, обратитесь к следующему документу: <https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

Результаты проверки подшиваются в досье каждого учащегося.

**ИМЯ И ФАМИЛИЯ УЧАЩЕГОСЯ:** \_\_\_\_\_ **НОМЕР УЧАЩЕГОСЯ:** \_\_\_\_\_

**АДРЕС:** \_\_\_\_\_

**ТЕЛЕФОН:** \_\_\_\_\_ **ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ:** \_\_\_\_\_

#### ПРИМЕЧАНИЕ: УКАЖИТЕ ОДИН ЯЗЫК НА ОТВЕТ.

1. На каком языке **в основном** говорят дома у учащегося? \_\_\_\_\_

2. На каком языке **в основном** говорит учащийся? \_\_\_\_\_

Подпись родителя/опекуна

Дата

Подпись учащегося, уровень классов 9-12

Дата

ПРИМЕЧАНИЕ: если вы полагаете, что при заполнении настоящей «Анкеты языка домашнего общения» вами допущена ошибка, обратиться с письменной просьбой о внесении исправлений вы можете только в том случае, если 1) оценка уровня владения английским языком в отношении вашего ребенка еще не проводилась; и 2) письменное заявление о внесении исправлений подано вами в течение двух календарных недель с даты записи вашего ребенка.

## WILAYA BINAFSI YA SHULE/SHULE BINAFSI YA UMMA

### UTAFITI WA LUGHA YA NYUMBANI-19 TAC Sura ya 89, Sura Ndogo BB, §89.1215

(Utafiti wa Lugha ya Nyumbani unafanywa TU kipindi cha uandikishaji wa awali katika shule za umma za Texas)

**INAPASWA KUJAZWA NA MZAZI AU MLEZI KWA WANAFUNZI WANAOANDIKISHWA CHEKECHEA YA AWALI\* MPAKA GREDI LA 8 (AU KWA WANAFUNZI WA GREDI LA 9-12):** Jimbo la Texas linahitaji kwamba taarifa ifuatayo ijazwe kwa kila mwanafunzi anayeandikishwa katika shule ya umma ya Texas kwa mara ya kwanza. Ni wajibu wa mzazi au mlezi, na si wajibu wa shule, kutoa taarifa ya lugha inayotakiwa kwenye maswali hapo chini.

\*Prekindergarten inajumuisha mwanafunzi yeyote anayeandikishwa kwenye programu ya shule ya watoto wenye umri wa miaka 3 au 4.

#### Mpendwa Mzazi au Mlezi:

Ili kubaini iwapo mtoto wako anakidhi sifa za kutambuliwa kama mjifunzaji wa Kiingereza na atanufaika na huduma za programu ya lugha mbili na/au Kiingereza kama Lugha ya Pili (English as a second language (ESL), tafadhali jibu maswali mawili hapo chini.

Kama majibu yako yoyote yanaonesha matumizi ya lugha tofauti na Kiingereza, basi wilaya ya shule inapaswa kufanya tathmini ili kubaini mtoto wako anawasiliana vizuri kiasi gani kwa Kiingereza. Taarifa hii ya tathmini itatumika kubaini kama huduma za programu ya lugha mbili na/au Kiingereza kama Lugha ya Pili (ESL) ni sahihi na kutoa mapendekezo ya maelekezo na kuwekwa kwenye programu husika. Kama una maswali kuhusu kusudi na matumizi ya Utafiti wa Lugha ya Nyumbani, au kama ungependa kusaidiwa kujaza fomu, tafadhali wasiliana na mfanyakazi wa shule/wilaya yako.

Kwa taarifa zaidi kuhusu mchakato unaopaswa kufuatwa, tafadhali pitia waraka ufuatao:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

Utafiti huu utahifadhiwa kwenye folda la kudumu la rekodi la kila mwanafunzi.

**JINA LA MWANAFUNZI:** \_\_\_\_\_ **UTAMBULISHO WA MWANAFUNZI #:** \_\_\_\_\_

**ANWANI:** \_\_\_\_\_

**NAMBARI YA SIMU:** \_\_\_\_\_ **KAMPASI:** \_\_\_\_\_

#### KUMBUKA: TAFADHALI AINISHA LUGHA MOJA TU KWA KILA JIBU.

1. Katika nyumba anayoishi mtoto lugha gani inatumika **mara nyingi?** \_\_\_\_\_

2. Lugha gani anaitumia mtoto **mara nyingi?** \_\_\_\_\_

Saini ya Mzazi/Mlezi

Tarehe

Saini ya Mwanafunzi ikiwa yupo Gredi 9-12

Tarehe

KUMBUKA: Kama unaamini umefanya makosa wakati wa kujaza Utafiti huu wa Lugha ya Nyumbani, unaweza kuomba kufanya masahihisho, kama tu: 1) mtoto wako bado hajafanyiwa tathmini ya umahiri wa Kiingereza; na 2) masahihisho yanafanywa ndani ya wiki mbili za kalenda tangu tarehe ya kuandikishwa kwa mtoto wako.

## சார்பிலா பள்ளி மாவட்டம்/பட்டையப் பள்ளி

### வீட்டில் பேசப்படும் மொழி தொடர்பான கருத்துக்கணிப்பு-19 TAC அத்தியாயம் 89, துணை அத்தியாயம் BB, §89.1215

(டெக்சாஸ் பொதுப்பள்ளிகளில் வீட்டில் பேசப்படும் மொழி தொடர்பான கருத்துக்கணிப்பு ஆரம்பநிலைப் பதிவுகளில் மட்டுமே பயன்படுத்தப்படுகிறது)

முன் மழலையர் பள்ளி முதல் கிரேடு 8 வரையிலான பள்ளியில் சேரும் மாணவர்களின் பெற்றோரால் அல்லது பாதுகாவலரால் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும் (அல்லது 9-12 கிரேடுகளில் உள்ள மாணவரால் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும்) பின்வரும் தகவல்கள் டெக்சாஸ் பொதுப்பள்ளியில் முதன் முதலாகச் சேரும் ஒவ்வொரு மாணவராலும் பூர்த்தி செய்யப்பட வேண்டும் என டெக்சாஸ் மாகாணம் விரும்புகிறது. கீழே உள்ள கேள்விகள் மூலம் கோரப்படும் மொழி தொடர்பான தகவல்களை அளிப்பது பெற்றோரின் அல்லது பாதுகாவலரின் பொறுப்பாகும் மற்றும் இதற்கான பொறுப்பு பள்ளிக்கு இல்லை.

\*முன் மழலையர் பள்ளி என்பது ஒரு 3- அல்லது 4- வருட பள்ளித் திட்டத்தில் பதிவுசெய்து கொள்ளும் எந்த ஒரு மாணவரையும் உள்ளடக்குகிறது.

### அன்பார்ந்த பெற்றோரே அல்லது பாதுகாவலரே:

ஆங்கிலம் கற்றுக்கொள்பவராக அடையாளம் காண்பதற்கான தகுதியை உங்களுடைய குழந்தை பூர்த்தி செய்கிறதா என்பதைத் தீர்மானிக்கவும், இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை இரண்டாவது மொழியாகக் கொண்ட மொழித் திட்டச் சேவைகள் மூலமாக உங்கள் குழந்தை பயன்பெறுமா என்பதைத் தீர்மானிக்கவும், தயவுசெய்து கீழே உள்ள இரண்டு கேள்விகளுக்குப் பதில் அளிக்கவும்.

உங்களுடைய இரண்டு பதில்களும் ஆங்கிலம் அல்லாத வேறு மொழியின் வழக்கமான பயன்பாட்டைக் குறிப்பிட்டால், உங்களுடைய குழந்தை ஆங்கிலத்தில் எவ்வளவு நன்றாகத் தகவல் தொடர்பு கொள்கிறது என்பதைத் தீர்மானிக்க பள்ளி மாவட்டம் ஒரு மதிப்பீட்டை மேற்கொள்ளும். மதிப்பீட்டின் மூலம் பெறப்படும் இந்தத் தகவல்கள் இருமொழிக் கல்வி அல்லது ஆங்கிலத்தை இரண்டாவது மொழியாகக் கொண்ட மொழித் திட்டச் சேவைகள் பொருத்தமானதாக உள்ளதா என்பதைக் கண்டறியவும், அறிவுரை தொடர்பான பரிந்துரைகளைத் தெரிவிக்கவும் பயன்படுத்தப்படும். வீட்டில் பேசப்படும் மொழி தொடர்பான கருத்துக்கணிப்பின் நோக்கம் மற்றும் பயன்பாடு குறித்து உங்களுக்கு கேள்விகள் இருந்தாலோ அல்லது படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்வதில் உங்களுக்கு உதவி தேவைப்பட்டாலோ, தயவுசெய்து உங்களுடைய பள்ளி/மாவட்ட ஊழியர்களைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

பின்பற்ற வேண்டிய செயல்முறை குறித்த மேலும் தகவல்களுக்கு, தயவுசெய்து பின்வரும் ஆவணத்தைப் பார்க்கவும்: <https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

இந்தக் கருத்துக்கணிப்பானது ஒவ்வொரு மாணவரின் நிரந்தரப் பதிவேட்டுக் கோப்புறையிலும் வைக்கப்படும்.

மாணவரின் பெயர்: \_\_\_\_\_ மாணவரின் அடையாளம் #: \_\_\_\_\_

முகவரி: \_\_\_\_\_

தொலைபேசி #: \_\_\_\_\_ பள்ளி வளாகம்: \_\_\_\_\_

குறிப்பு: தயவுசெய்து ஒரு பதிலுக்கு ஒரு மொழியை மட்டும் குறிப்பிடவும்.

1. குழந்தையின் வீட்டில் பெரும்பாலான நேரத்தில் என்ன மொழி பயன்படுத்தப்படுகிறது? \_\_\_\_\_

2. குழந்தை பெரும்பாலான நேரத்தில் எந்த மொழியைப் பயன்படுத்துகிறது? \_\_\_\_\_

பெற்றோரின்/பாதுகாவலரின் கையொப்பம்

தேதி

கிரேடு 9-12 வரை இருந்தால், மாணவரின் கையொப்பம்

தேதி

குறிப்பு: வீட்டில் பேசப்படும் மொழி தொடர்பான இந்தக் கருத்துக்கணிப்பைப் பூர்த்தி செய்யும் போது ஒரு தவறை நீங்கள் செய்து விட்டதாக எண்ணினால், பின்வரும் குழந்தைகளில் மட்டும் அதை திருத்தம் செய்வதற்கான கோரிக்கையை நீங்கள் அளிக்கலாம்: 1) ஆங்கிலப் புலமைக்காக உங்களுடைய குழந்தை இன்னமும் மதிப்பீடு செய்யப்படவில்லை என்றால் மற்றும் 2) உங்களுடைய குழந்தை பள்ளியில் சேர்ந்த தேதியிலிருந்து இரண்டு நாட்காட்டி வாரங்களுக்குள் திருத்தங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தால்.

## ఇండిపెండెంట్ స్కూల్ డిస్ట్రిక్ట్ / చార్టర్ స్కూల్

### హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వే -19 TAC చార్టర్ 89, సబ్చార్టర్ బిబి, §89.1215

(హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వే Texas ప్రభుత్వ పాఠశాలల్లో ప్రారంభ నమోదు సమయంలో మాత్రమే నిర్వహించబడుతుంది)

**ప్రీ కిండర్ గార్డెన్ లో నమోదు చేసుకున్న విద్యార్థుల కొరకు పేరెంట్ లేదా గార్డియన్ ద్వారా పూర్తి కావడం \* గ్రేడ్ 8 ద్వారా (లేదా 9-12 తరగతుల విద్యార్థి ద్వారా):** Texas రాష్ట్రంలో మొదటిసారి Texas ప్రభుత్వ పాఠశాలలో చేరే ప్రతి విద్యార్థికి ఈ క్రింది సమాచారం పూర్తిచేయవలసి వుంటుంది. దిగువ ప్రశ్నల ద్వారా అభ్యర్థించిన భాషా సమాచారాన్ని అందించడం తల్లిదండ్రుల లేదా సంరక్షకుడి బాధ్యత, పాఠశాల బాధ్యత కాదు

ప్రీ కిండర్ గార్డెన్ లో 3- లేదా 4 సంవత్సరాల పాఠశాల కార్యక్రమంలో చేరే ఏ విద్యార్థి అయినా ఉంటారు.

### ప్రియమైన తల్లిదండ్రులు లేక సంరక్షకులారా

మీ పిల్లవాడు ఆంగ్ల అభ్యాసకుడిగా గుర్తించడానికి అర్హతను కలిగి ఉన్నారో లేదో తెలుసుకోవడానికి మరియు ద్వితీయా భాషా విద్య లేదా రెండవ భాష (ESL) ప్రోగ్రామ్ సేవలుగా ఇంగ్లీష్ నుండి ప్రయోజనం పొందుతారో లేదో తెలుసుకోవడానికి, దయచేసి ఈ క్రింది రెండు ప్రశ్నలకు సమాధానం ఇవ్వండి.

మీ ప్రతిస్పందనలో ఏదై ఇంగ్లీష్ కాకుండా ఇతర భాష యొక్క సాధారణ వాడకాన్ని సూచిస్తే, మీ పిల్లవాడు ఆంగ్లంలో ఎంత బాగా కమ్యూనికేట్ చేస్తాడో తెలుసుకోవడానికి పాఠశాల జిల్లా తప్పనిసరిగా ఒక అంచనాను నిర్వహిస్తుంది. ద్వితీయా భాషా విద్య లేదా ESL ప్రోగ్రామ్ సేవలు సముచితమైనవి కావని నిర్ణయించడానికి మరియు బోధనా సిఫార్సులను తెలియజేయడానికి ఈ అంచనా సమాచారం ఉపయోగించబడుతుంది. హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వే యొక్క ప్రయోజనం మరియు ఉపయోగానికి సంబంధించి మీకు సందేహాలున్నట్లైతే, లేదా ఫారమ్ ను పూర్తి చేయడంలో మీకు సహాయం కావాలనుకుంటే, దయచేసి మీ పాఠశాల / డిస్ట్రిక్ట్ సిబ్బందిని సంప్రదించండి.

తప్పనిసరిగా అనుసరించాల్సిన ప్రక్రియపై మరింత సమాచారం కోసం, దయచేసి క్రింది పత్రాన్ని సందర్శించండి:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

ఈ సర్వే ప్రతి విద్యార్థి యొక్క శాశ్వత రికార్డ్ ఫోల్డర్ లో ఉంచబడుతుంది.

విద్యార్థి పేరు: \_\_\_\_\_ విద్యార్థి ఐడి#: \_\_\_\_\_

చిరునామా: \_\_\_\_\_

టెలిఫోన్ #: \_\_\_\_\_ ప్రాంగణం: \_\_\_\_\_

**గమనిక: ప్రతిస్పందన కోసం ఒక భాషను మాత్రమే సూచించండి.**

1. పిల్లలు ఇంట్లో ఏ భాషను ఎక్కువగా ఉపయోగిస్తారు ఎక్కువ సమయం? \_\_\_\_\_

2. పిల్లవాడు ఏ భాషను ఉపయోగిస్తాడు ఎక్కువ సమయం? \_\_\_\_\_

తల్లిదండ్రు / సంరక్షకుని సంతకం

తేది

విద్యార్థి 9-12 తరగతులైతే వారి సంతకం

తేది

గమనిక: ఈ హోమ్ లాంగ్వేజ్ సర్వేను పూర్తి చేసేటప్పుడు మీరు తప్పు చేశారని విశ్వసిస్తే, మీరు దిద్దుబాటు కోసం అభ్యర్థించవచ్చు. కేవలం అలా చేసినట్లైతేనే:

1) మీ పిల్లవాని ప్రావీణ్యత ఇంకా అంచనా వేయబడలేదు; మరియు 2) మీ పిల్లల నమోదు తేదీ నుండి రెండు క్యాలెండర్ వారాల్లో దిద్దుబాట్లు చేయబడతాయి.

## خود مختار اسکول ضلع/چارٹر اسکول

### گھریلو زبان کا سروے-19 TAC باب 89، ذیلی باب BB, 89.1215S

(صرف ہوم Texas پبلک اسکولوں میں ابتدائی اندراج کے دوران ہی گھریلو زبان کے سروے کا انتظام کیا جاتا ہے)

پری-کنڈرگارٹن سے درجہ 8 (یا درجہ 9-12 کے طلباء کے ذریعہ) میں داخلہ کروانے والے طلباء کے والدین یا سرپرست کی جانب سے مکمل کئے جانے کے لئے ریاست Texas کو ہر اس طالب علم کے لئے درج ذیل معلومات مکمل چاہئے جو Texas پبلک اسکول میں پہلی مرتبہ داخل ہوں گے۔ مندرجہ ذیل سوالات کے ذریعہ درخواست کردہ زبان کی معلومات فراہم کرنے کی ذمہ داری والدین یا سرپرست کی ہے، اسکول کی نہیں۔

\*پری کنڈرگارٹن میں 3 یا 4 سالہ اسکول پروگرام میں داخلہ لینے والا ہر طالب علم شامل ہے۔

### محترم والدین یا سرپرست:

اس بات کا تعین کرنے کے لئے کہ آپ کا بچہ انگریزی متعلمین کی حیثیت سے شناخت کی اہلیت کو پورا کرتا ہے اور دو زبانی انگریزی بطور ثانوی زبان (ESL) کے پروگرام کی خدمات سے فائدہ اٹھائے گا یا نہیں، براہ کرم ذیل کے دو سوالات کا جواب دیں۔

اگر آپ کے جوابات میں سے کوئی بھی انگریزی کے علاوہ کسی دوسری زبان کے عام استعمال کی نشاندہی کرتا ہے تو، پھر اسکول ڈسٹرکٹ کو اس بات کا تعین کرنے کے لئے ایک سروے منعقد کرنا لازمی ہے کہ آپ کا بچہ انگریزی میں کتنی اچھی طرح سے بات چیت کرتا ہے۔ اس تشخیص کی معلومات کا استعمال یہ تعین کرنے کے لئے کہ دو زبانی تعلیم یا ESL انگریزی بطور ثانوی زبان پروگرام کی خدمات مناسب ہیں یا نہیں کیا جائے گا ساتھ ہی تدریسی اور پروگرام تقرری کی سفارشات کے بارے میں خبر کرنے کے لئے کیا جائے گا۔ اگر گھریلو زبان کے سروے کے مقصد اور استعمال کے بارے میں آپ کے کوئی سوالات ہیں، یا اگر آپ کو فارم کو مکمل کرنے میں مدد چاہئے، تو براہ کرم اپنے اسکول/ڈسٹرکٹ کے عمل سے رابطہ کریں۔

جس عمل کی پیروی کرنا لازمی ہے اس کے بارے میں مزید معلومات کے لئے، براہ کرم مندرجہ ذیل دستاویز دیکھیں:

<https://www.txel.org/media/p22bsjuc/english-learner-identification-reclassification-flowchart.pdf>

اس سروے کو ہر طالب علم کے مستقل ریکارڈ فولڈر میں رکھا جائے گا۔

طالب علم کا نام: \_\_\_\_\_ طالب علم کا ID #: \_\_\_\_\_

پتہ: \_\_\_\_\_

ٹیلیفون #: \_\_\_\_\_ کیمپس: \_\_\_\_\_

نوٹ: براہ کرم فی جواب صرف ایک زبان کا اشارہ کریں۔

1. زیادہ تر وقت بچہ کے گھر میں کون سی زبان استعمال کی جاتی ہے؟ \_\_\_\_\_

2. زیادہ تر وقت بچہ کون سی زبان استعمال کرتا ہے؟ \_\_\_\_\_

تاریخ

والدین/سرپرست کا دستخط

تاریخ

درجہ 9-12 کی صورت میں طالب علم کا دستخط

نوٹ: اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ نے اس گھریلو زبان کا سروے پر کرنے میں غلطی کی ہے، تو آپ اصلاح کی درخواست کر سکتے ہیں، بشرطیکہ: (1) آپ کے بچے کی انگریزی کی مہارت کا اب تک تخمینہ نہیں لگایا گیا ہے؛ اور (2) آپ کے بچے کے داخلے کی تاریخ کے دو ہفتوں کے اندر اصلاح کی گئی ہے۔